

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 8. decembra 2022 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Specializiran nakazatelen sãd – Bulharsko) – trestné konanie proti HYA, IP, DD, ZI, SS

(Vec C-348/21) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Justičná spolupráca v trestných veciach – Smernica (EÚ) 2016/343 – Posilnenie určitých aspektov prezumpcie neviny a práva byť prítomný na konaní pred súdom v trestnom konaní – Článok 8 ods. 1 – Právo obvinenej osoby byť prítomný na súdnom konaní – Článok 47 druhý odsek a článok 48 ods. 2 Charty základných práv Európskej únie – Právo na spravodlivé súdne konanie a právo na obhajobu – Výsluch svedkov obžaloby v neprítomnosti obvinenej osoby a jej obhajcu v štádiu prípravného konania v trestnom konaní – Nemožnosť vypočúvať svedkov obžaloby v štádiu konania pred súdom v tomto konaní – Vnútroštátna právna úprava umožňujúca trestnému súdu založiť svoje rozhodnutie na predchádzajúcej výpovedi uvedených svedkov)

(2023/C 35/09)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Specializiran nakazatelen sãd

Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom

HYA, IP, DD, ZI, SS

za účasti: Specializirana prokuratura

Výrok rozsudku

Článok 8 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/343 z 9. marca 2016 o posilnení určitých aspektov prezumpcie neviny a práva byť prítomný na konaní pred súdom v trestnom konaní v spojení s článkom 47 druhým odsekom a článkom 48 ods. 2 Charty základných práv Európskej únie

sa má vykladať v tom zmysle, že:

bráni uplatneniu vnútroštátnej právnej úpravy, ktorá vnútroštátnemu súdu umožňuje, aby v prípade, že nie je možné vypočúť svedka obžaloby v štádiu konania pred súdom v trestnom konaní, založil svoje rozhodnutie o vine alebo nevine obvinenej osoby na výpovedi uvedeného svedka, ktorá bola získaná počas výsluchu vedeného pred sudcom v štádiu prípravného konania v tomto konaní, no bez účasti obvinenej osoby alebo jej obhajcu, ibaže existuje vážny dôvod odôvodňujúci neúčast svedka v štádiu konania pred súdom v trestnom konaní, výpoveď tohto svedka nepredstavuje jediný alebo rozhodujúci základ na odsúdenie obvinenej osoby a existujú dostatočné kompenzačné prvky na vyváženie ťažkostí spôsobených tejto osobe a jej obhajcovi z dôvodu zohľadnenia uvedenej výpovede.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 338, 23.8.2021.

Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 1. decembra 2022 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht München I – Nemecko) – DOMUS-Software-AG/Marc Braschoß Immobilien GmbH

(Vec C-370/21) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Smernica 2011/7/EÚ – Boj proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách – Náhrada nákladov na vymáhanie, ktoré vznikli veriteľovi v prípade oneskorenia platby zo strany dlžníka – Článok 6 – Minimálna paušálna náhrada vo výške 40 eur – Oneskorenie viacerých platieb ako odpłaty za opakujúce sa dodanie tovaru alebo poskytnutie služieb uskutočnené na základe jednej a tej istej zmluvy)

(2023/C 35/10)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landgericht München I